

К 90-летию В.Г. Маранцмана

DOI: 10.31862/0130-3414-2022-4-110-123

Т.Е. Беньковская¹, Е.Р. Ядровская²¹ Независимый исследователь,
460024 г. Оренбург, Российская Федерация² Российский государственный педагогический университет
имени А.И. Герцена,
191186 г. Санкт-Петербург, Российская Федерация**Владимир Георгиевич Маранцман:
опережая время**

Аннотация. Статья посвящена 90-летию со дня рождения Владимира Георгиевича Маранцмана – выдающегося ученого-методиста, литературоведа, переводчика «Божественной комедии» Данте и сонетов Петрарки. Учитывая, что подробный анализ методической концепции и созданной на ее основе системы литературного развития методической школы В.Г. Маранцмана неоднократно становился предметом исследований, авторы поставили своей целью обозначить ключевые вехи его жизненного, научного и творческого пути, создать методический портрет. Выделены ключевые концепты созданной им методической школы (эмоции, воображение, читательское восприятие, школьный анализ; литературное развитие, литературные способности, критерии; диалог читателя с текстом, диалогическое обучение, диалог искусств, интерпретация; система творческих работ); выявлены доминанты созданной методики, которую авторы, вслед за Е.И. Целиковой, называют «открытой». В работе авторы опирались на результаты научных исследований в области современной методики, обращались к воспоминаниям, с целью создать образ ученого-поэта, педагога. Особое внимание уделено теме искусства – неизменного спутника поэтических и методических исканий ученого. В статье представлены ключевые события последних лет, связанные с именем ученого, и анонсирована юбилейная программа 2022 г. В исследовании обозначена перспективность дальнейших научных поисков, развития и обогащения идей В.Г. Маранцмана в условиях изменившегося мира, читателя, текста. Лейтмотивом работы является мысль о неизменной цели и смыслах школьного литературного образования, которое в наше время обретает роль спасательного круга (В.Г. Маранцман).

Ключевые слова: В.Г. Маранцман, школьное литературное образование, система литературного развития, читательское восприятие, Герценовский университет, диалог искусств, диалогическое обучение, уроки литературы, «открытая методика»

ССЫЛКА НА СТАТЬЮ: Беньковская Т.Е., Ядровская Е.Р. Владимир Георгиевич Маранцман: опережая время // Литература в школе. 2022. № 4. С. 110–123.
DOI: 10.31862/0130-3414-2022-4-110-123

DOI: 10.31862/0130-3414-2022-4-110-123

T.E. Benkovskaya¹, E.R. Yadrovskaya²

¹ Independent researcher,
Orenburg, 460024, Russian Federation

² The Herzen State Pedagogical University of Russia,
Saint-Petersburg, 191186, Russian Federation

Vladimir Georgievich Marantsman: Ahead of his time

Abstract. The article is dedicated to the 90th anniversary of the birth of Vladimir Georgievich Marantsman, an outstanding methodologist, literary critic, translator of Dante's Divine Comedy and Petrarch's sonnets. Considering that a detailed analysis of the methodological concept and the system of literary development of V.G. Marantsman's methodical school created on its basis has repeatedly become the subject of various research, the authors set themselves the goal of identifying the key milestones of his life, scientific and creative path, creating a methodological portrait of his. The paper highlights the key concepts of the methodical school he created (emotions, imagination, reader's perception, school analysis; literary development, literary abilities, criteria; dialogue between a reader and the text, a dialogic teaching, dialogue of arts, interpretation; the system of creative works); the dominants of the created methodology have been revealed, which the authors, following E.I. Tselikova, call "open". In the work, the authors relied on the results of scientific research in the field of modern methods, turned to memories in order to create the image of a scientist-poet, teacher. Particular attention in the work is paid to the theme of art – a constant companion of the poetic and methodological searches of the scientist. The article presents the key events of recent years associated with the name of the scientist, and announces the anniversary program for 2022. The study outlines the prospects for further scientific research, development and enrichment of the ideas of V.G. Marantsman in the conditions of a changing world, reader, and text. The leitmotif of the work is the idea of the immutable goal and meaning of school literary education, which in our time acquires the role of a lifeline (V.G. Marantsman).

Key words: V.G. Marantsman, school literary education, the system of literary development, reader's perception, the Herzen University, the dialogue of arts, a dialogue teaching, literature lessons, "open methodology"

CITATION: Benkovskaya T.E., Yadrovskaya E.R. Vladimir Georgievich Marantsman: Ahead of his time. *Literature at School*. 2022. No. 4. Pp. 110–123. (In Rus.). DOI: 10.31862/0130-3414-2022-4-110–123

Цель его жизни была – поднять литературу, поэзию, искусство до уровня эстетического культа, помочь читателю ощутить ту ее силу, которой обладал Орфей, которая известна и ему.

Г.Л. Ачкасова

Владимир Георгиевич Маранцман – выдающийся ученый-методист, литературовед, переводчик «Божественной комедии» Данте и сонетов Петрарки, поэт. Ему удалось не только создать уникальную, действенную, научно обоснованную систему литературного развития читателя-школьника, но и, опережая время, заглянуть в будущее: общества, методики, культуры.

Энциклопедическая начитанность, пронзительность и глубина восприятия искусства и жизни, страстность натуры и одержимость творчеством, свободолобие и смелое сопротивление несправедливости, щедрость, радость, с которой он дарил – идеи, подарки, внимание, влюбленность в жизнь и доверчивость миру, – были отличительными чертами его натуры. Масштаб личности ученого-поэта задал и масштаб понимания цели школьного литературного образования как освоения механизмов общения с искусством, наукой, людьми [13, с. 14].

Как человек науки он был беспощаден к фальши и бездарности, как человек искусства – верил, что гений и злодейство – вещи несовместные, и потому был убежден в высоком предназначении школьного литературного образования: «Не прямая

проповедь этики или религиозный запрет сегодня способны остановить агрессию, а восхищение красотой мира и возможным совершенством человека, отзывчивостью души, способной чужое горе или чужую радость ощутить как собственное, личное потрясение. Именно этим занято искусство. В его природе – соединение и катарсис» [Там же, с. 4]. Он остро осознавал, что образованность «не спасает ни читателя-школьника, ни филолога от художественной глухоты, и потому необходимы специальные усилия в процессе обучения, призванные сформировать основы общения с художественным текстом» [Там же, с. 5].

В статье «Цели и структура курса литературы в школе», которую во всех смыслах можно назвать «программной», В.Г. Маранцман обозначил ключевые положения созданной им и его учениками системы литературного развития читателя-школьника и свое педагогическое, научное и человеческое жизненное кредо [Там же]. По емкости идей и высказанных положений ее по праву можно считать манифестом методики В.Г. Маранцмана.

Заявленная цель школьного литературного образования и развития и сегодня воспринимается методически выверенной и современной: путеводной звездой, которая определяет смысл уроков литературы, нашей педагогической деятельности в эпоху зыбкости ценностных ориентиров, неопределенности и неустойчивости. Ведь даже дороги ада, по словам

ученого-поэта, «ведут к звездам»¹. «Он задавал высокую планку для всего, что делал в науке сам и для всего, что делали его ученики. Рядом с ним всегда хотелось расти. Рядом с ним было куда расти. <...> Рядом с ним было трудно. Рядом с ним было удивительно легко» [7, с. 30]. На разных этапах своего пути, совпавшего с разными историческими эпохами нашей страны – «оттепели», «застоя», «перестройки», он ясно осознавал, что «без свободы ничего не бывает – ни любви, ни творчества, ни хорошего урока литературы» [Там же, с. 29].

Вся научная и творческая биография Владимира Георгиевича Маранцмана неразрывно связана с Герценовским университетом. И вся его жизнь есть неизменный диалог с искусством, наукой, миром и самим собой.

Владимир Георгиевич Маранцман родился 30 июля 1932 г. в Ленинграде. Мать, Мария Ди Пинто, была итальянкой, а отец, Георгий Израилевич – евреем. Мама преподавала музыку в детском саду, а отец был инженером, строил железные дороги. Итальянский язык Владимир Георгиевич выучил уже в зрелом возрасте. И... перевел тексты Данте и Петрарки.

В 1949 г. Владимир Георгиевич окончил среднюю школу № 281, затем поступил учиться на факультет русского языка и литературы в ЛГПИ имени А.И. Герцена. По окончании учебы работал в школе, затем учился в аспирантуре по специальности «Методика преподавания литературы». За год до окончания аспирантуры, в 1963 г., начал работать на кафедре методики преподавания русского языка и литературы в ЛГПИ

имени А.И. Герцена. Кандидатское исследование (1965), выполненное под руководством А.М. Докусова, он посвятил взаимосвязи изучения биографии писателя и эстетического воспитания учащихся [12]. Интересный факт: в этом же, 1965 г., он выступил оппонентом на защите докторской диссертации Е.Г. Эткинда «Стихотворный перевод как проблема сопоставительной стилистики».

В работах В.Г. Маранцмана этих лет, посвященных роли изучения литературы в эстетическом воспитании школьников, особенно отчетливо ощутима его связь с выдающимися предшественниками И.Ф. Анненским, Н.М. Соколовым, М.А. Рыбниковой.

Уже в конце 1960-х – начале 1970-х гг. складывается методическая система В.Г. Маранцмана, опирающаяся на открытия литературоведения (историко-функциональный подход к изучению литературы), психологии (психология восприятия искусства), педагогики (развивающее обучение) и методики (литературное развитие школьников). Ее фундаментом становится выдвинутая и экспериментально подтвержденная ученым теория школьного анализа, направленного по целям, содержанию и методам на развитие читателя-школьника: его эмоций и воображения, эмоциональной чуткости, воспитание эстетических чувств, умение осознать свои впечатления, интеллектуально и эмоционально выразить их. Большое влияние на развитие методических идей ученого оказали работы Г.А. Гуковского.

В этот же период начинает зарождаться научно-методическая школа, лидером которой становится В.Г. Маранцман, а его фундаментальные открытия, признанные как наиболее перспективные для науки и школьной

¹ На книге перевода «Божественной комедии» Данте, подаренной Мине Полянской, его бывшей студентке, сделана надпись: «с верой, что даже дороги ада ведут к звездам».

практики, будут положены в основу исследовательской программы школы, объединившей его единомышленников и учеников.

В 1980 г. состоялась защита докторской диссертации «Анализ литературного произведения в соотношении с читательским восприятием школьников [10]. Правда, результаты защиты утвердили не сразу: вероятно, рецензентам из ВАК было сложно понять идеи и оценить новаторский характер работы, масштаб личности исследователя и его методические открытия.

В самый разгар перестройки, в 1989 г., Владимир Георгиевич возглавил кафедру методики преподавания русского языка и литературы и был ее заведующим до самого ухода в 2007 г.

В конце 1980-х – начале 1990-х гг. получает обоснование и развитие его идея диалогического обучения литературе. По мнению В.Г. Маранцмана, диалогическое обучение, вовлекая во взаимодействие тексты разных видов искусства (музыку и скульптуру, архитектуру и графику, живописные полотна и литературный текст, театральные спектакли и кинофильмы), помогает читателю-школьнику осознать своеобразие природы каждого художественного произведения, получить представление о языке разных видов искусства и истории художественных стилей и при последовательной и поступательной системе погружения в культурный контекст разных эпох выйти на уровень диалога с художественным произведением: автором, героями, критиками-современниками, литературоведами.

К началу 1990-х гг. методическая система В.Г. Маранцмана уже охватывала целый ряд важнейших проблем методики, занимавших ученого и его учеников, без комплексной разработ-

ки и решения которых, считал он, невозможно было выстроить систему литературного образования в современной школе: цели и задачи преподавания литературы в школе; содержание и структура курса литературы в школе; методы и приемы изучения литературы; восприятие и анализ художественного произведения в школе; школьный анализ литературного произведения с учетом его жанрово-родовой специфики; диалог искусств и виды читательской интерпретации; методика проблемного обучения и др.

Первым из серии учебников В.Г. Маранцмана был учебник для 9 класса (1992). Предлагаемый в нем материал для изучения поразил тогда нас, молодых учителей, не только заданной высотой требований к учащемуся, глубиной подачи материала, но и отношением автора к читателю-школьнику как к собеседнику, непривычно обширным культурным контекстом: русская литература рассматривалась в контексте мировой культуры, а обращение к различным видам искусства органично соединялось с анализом художественного текста. Материал учебника был ориентирован не только на подготовленного к серьезному общению с художественным произведением ученика, но и на способного к диалогу с искусством учителя.

В конце 1990-х гг. предложенная программа вызвала противоречивые отклики со стороны педагогов и методистов. Это объяснялось, в первую очередь, тем, что для части школьников работа по программе В.Г. Маранцмана оказалась сложной в силу недостаточного уровня их литературного развития, отсутствия опыта общения с разными видами искусства, а в целом – отсутствием на тот

момент целостной системы обучения (5–11 кл.), обеспечивающей успешность предложенного в 9 классе маршрута освоения литературных произведений.

Вышедшая в полном объеме программа по литературе для 5–9 классов, а также программа для старшей школы (1998) наметила путь литературного развития школьника, при успешном осуществлении которого заданный ранее уровень литературного развития девятиклассника теперь был реально обоснованным и достижимым для учащегося. Анализ программы, включающий отзывы магистрантов филологического факультета и работающих по программе учителей, был дан в работе Е.Р. Ядровской [17].

Отметим, что данная программа последовательно учитывала принцип преемственности в обучении с первого по выпускной класс. В научной школе В.Г. Маранцмана эта задача была решена в докторском исследовании М.П. Воюшиной «Методические основы начального этапа литературного образования» [5].

В 1994 г. под редакцией О.Ю. Богдановой и В.Г. Маранцмана выходит в свет вузовский учебник «Методика преподавания литературы» [15], ставший знаменательным событием как первое пособие для студентов и преподавателей перестроечного периода, куда вошли не только теоретические материалы, примеры из учительской практики, но и вопросы и задания для самостоятельной работы студентов, в том числе исследовательского и творческого характера. В пособии более широко была обозначена цель литературного образования, включающая в себя «не только интеллектуальное освоение, но и эмоциональное присвоение гуманистического потенциала искусства, освоение эсте-

тических способов общения человека с искусством» [Там же, с. 115]; переосмыслены методы и приемы изучения литературы в школе; обозначены проблемы литературного развития школьников и возможные пути их решения; впервые опрос представлен не как средство контроля за качеством усвоения учебного материала, а как средство развития читателя-школьника. Выход данного учебника был знаменателен еще и потому, что это был первый учебник, созданный в содружестве учеными петербургской и московской научно-методических школ, продемонстрировавшими общность взглядов на школьное литературное образование, на подготовку учителя-словесника в новых социокультурных условиях.

В 1993 г. Владимир Георгиевич стал членом-корреспондентом РАО по Отделению общего среднего образования. Несколько лет был председателем УМО по методике преподавания русского языка и литературы (1998–2002), председателем диссертационного совета (1998–2007). Под его научным руководством было защищено 54 кандидатских и докторских исследования. География представителей школы В.Г. Маранцмана обширна: Ленинград (Санкт-Петербург), Нижний Новгород, Оренбург, Челябинск, Абакан, Якутск, Курск, Улан-Удэ, Владивосток, Омск, Лесосибирск, Вятка и другие города России, а также Эстонии, Болгарии, Вьетнама.

Подробный анализ результатов работы научной школы В.Г. Маранцмана в методическом и историко-культурном аспектах дан в работе Т.Е. Беньковской «Научные направления и школы в российской методике преподавания литературы XVIII – начала XXI века» [3]. В исследовании отмечается, что ученые школы,

и прежде всего ее лидер, В.Г. Маранцман, чутко реагировали на события, происходящие в обществе, открытия в области литературоведения, педагогики, психологии, философии образования, смену образовательных парадигм; нередко первыми не только выдвигали, но и решали важнейшие проблемы методической науки, намечали ближайшие и отдаленные перспективы исследований.

Проведенный Т.Е. Беньковской анализ диссертационных исследований аспирантов и докторантов В.Г. Маранцмана (1960-х – начала 2000-х гг.) и его собственных научных поисков показал, что результаты работ свидетельствуют либо о подтверждении, конкретизации, углублении отдельных принципиально важных позиций лидера школы, либо о собственном видении постановки и решения проблемы в рамках общей методической парадигмы. В проблемном поле научных поисков школы В.Г. Маранцмана – вопросы эволюции читателя-школьника на разных этапах его развития, диагностика школьного литературного образования; школьный анализ литературного произведения в его взаимосвязи с литературоведением и читательским восприятием, обращение к методическому наследию, открытие новых в истории методики имен; психология читательского восприятия и теория установки; проблемное обучение литературе и развитие литературных способностей учащихся; диалог искусств на уроках литературы; разработка методического инструментария и читательская интерпретация; учебное телевидение и аудио- и видеокомплектов к изучаемым произведениям (темам); система творческих работ и развитие интерпретационной деятельности учащихся; урок литературы и критерии его

оценки; школьное литературное образование как путь вхождения в культуру и др. Лейтмотивом разных по направленности исследований всегда был диалог читателя с текстом, диалогическое обучение, художественное общение – диалог от «здесь и сейчас» к диалогу читателя с текстами культуры в Большом времени. В этом таланте диалога с великими собеседниками прошлого В.Г. Маранцману, среди всех нас, не было равных.

Делом всей жизни стала работа над переводом «Божественной комедии» Данте. Маранцман-переводчик был убежден в том, что «перевод не может представлять текст как архаический раритет, но и не должен быть зеркалом, в котором читатель не видит ничего, кроме собственного лица» [4, с. 20]. В 1999 г. выходит перевод «Ада» из «Божественной комедии» Данте с предисловием М.Л. Гаспарова. Последующие переводы были изданы в 2003 и 2006 гг. «Книга песен» Петрарки была переведена в 2004 г., в год семисотлетия итальянского поэта; последующее издание осуществлено в 2021 г.

Переводческое наследие В.Г. Маранцмана, безусловно, требует дальнейшего научного и художественного осмысления. Отрадно заметить, что эта тема становится предметом исследования не только у нас в России, но и за рубежом. Так, в 2020 г. вышла монография литературоведа, преподавателя Болонского университета, Кристины Ланда «“Божественная комедия” в зеркалах русских переводов: к истории рецепции дантовского творчества в России» [8], в которой отдельная глава была посвящена переводу В.Г. Маранцмана.

Владимир Георгиевич во многом был единственным и первым. Если

обратиться к активно идущим сегодня процессам технологизации и цифровизации образования, то задолго до их массовых проявлений внимание ученого и его учеников было направлено на использование учебного телевидения, аудио- и видеоматериалов, сайтов, которые сегодня мы называем одним словом – «медиатексты».

Будучи противником бездушной технологизации процесса обучения, ученый-методист, при этом не отвергал технологичности выстраивания диалогических отношений читателя и текста, раскрывая особую природу этого процесса в применении к искусству и личности ученика. Уже в конце 1990-х гг. он определил интерпретацию как технологию общения с искусством.

Разработанные им критерии оценки урока литературы, в том числе учитывающие и использование аудио- и видеоматериалов, сегодня не только не устарели, но и по-прежнему отстаивают природу предмета – искусства слова и природу методики – науки-искусства. Они предостерегают учителя от излишней или несвоевременной визуализации литературного образа, готовых «картинок». При этом созданная его школой на рубеже веков система творческих работ уже тогда включала широкий спектр не только вербальных (устных и письменных) интерпретаций, но и креолизованных: с опорой на язык и возможности разных видов искусства.

Среди всех видов искусства особое отношение было у В.Г. Маранцмана к музыке, чему способствовали и природные музыкальные дарования, и обширные познания в области музыкального искусства. Музыка как звуковое воплощение человеческой эмоции (основы читательского восприятия) и «мостик» к анализу текста

становилась для него не только источником творческого вдохновения, но и обогащала палитру методических приемов, расширяла методический глоссарий: составление партитуры чувств в работе над выразительным чтением поэтического текста; контрапункт, диссонанс, консонанс, лейтмотив, созвучие... Вот как вспоминает о музыкальной чуткости ученого Л.В. Шамрей: «То, что В.Г. Маранцман хорошо поет, пишет стихи, мы знали, но не слышали. Однажды, в Нижнем Новгороде, к встрече с преподавателями кафедры словесности и культурологии Нижегородского института развития образования мы приготовили ему сюрприз – замечательный хор Автозаводского Дома культуры восстановил полностью текст песни Якова Турка (Тургенев, «Певцы»). Многоголосие было отшлифовано отменно, звучала запись убедительно. С интересом выслушав и посмотрев фрагмент, Владимир Георгиевич быстро заговорил о чем-то другом, потом с удовольствием, после других музыкальных номеров, сам спел несколько песен на итальянском языке. А когда почти все разошлись и за чашкой чая продолжались разговоры «о главном», он тихо сказал: «Песню Якова нужно все же петь одним голосом. Многоголосие здесь мешает». И он был прав. У Тургенева, во всяком случае, – так» [7, с. 14].

Незадолго до ухода ученого была завершена работа над новой линейкой учебников, получивших статус «Академический школьный учебник». В исследовании Ж.А. Майдангалиевой, ученицы Т.Е. Беньковской, была экспериментальным путем доказана высокая эффективность созданной системы литературного развития и разработанного на ее основе УМК для 5–11-х классов [9]. В сопоставлении

с другими, действующими на момент исследования, УМК под редакцией В.Г. Маранцмана показал наивысшие маркеры результативности.

Между этими скупыми строчками биографии – непростой, по-дантовски тернистый путь: учителя, ученого, поэта.

Методическое и художественное наследие ученого неоднократно становилось предметом исследований современников, содержанием значимых научных событий. Большую работу по публикации трудов Владимира Георгиевича Маранцмана ведет его супруга – Елена Константиновна Маранцман: в полном объеме вышел УМК под ред. В.Г. Маранцмана, изданы переводы сонетов Петрарки, учебник по методике, куда вошли главы, написанные Владимиром Георгиевичем специально для нового учебника [14], вышел из печати первый том его «Избранных трудов» [11].

Уже в 2007 г., спустя несколько месяцев после ухода Владимира Георгиевича, в его честь была проведена I Международная научно-практическая конференция «Академический школьный учебник – дорога в будущее». Изданный по итогам конференции сборник хранит работы лауреатов конкурса «Шаг в будущее», ученические эссе об учебнике Владимира Георгиевича и методические разработки учителей, статьи коллег-ученых о проблемах методики и путях ее развития [2]. В этом первом после смерти В.Г. Маранцмана сборнике Е.И. Целикова, его ученица, поразительно точно определила смысл и особенности методики учителя: «открытая» [Там же, с. 228–231]. Поясняя сущность «открытой методики», Е.И. Целикова писала: «Результат литературоведческих исследований, как известно, зависит от понимания

исследователем сущности литературы. В научных работах именно это является важнейшим вектором анализа. В центр исследования могут вовлекаться те или иные свойства литературы. При этом предлагается и свой “алгоритм” анализа, своя “схема”, отсюда, как следствие, и свой предreshенный смысл. В “открытой методике” самое главное – отсутствие этого заранее предreshенного смысла, противостояние любой схеме. Из этого постулата она и рождается. “Открытая методика” нашла свое полное воплощение в методических идеях В.Г. Маранцмана. В чем суть этой методики? – В ставке на творческое чтение, где “правит бал” воссоздающее и творческое воображение читателя, его эмоциональная и интеллектуальная реакция, его личная интерпретация произведения. Эти качества, развившись в ученике-читателе, дают возможность произведению не только стать открытым для более глубоких прочтений, не только порождают настоящую цепную реакцию желаний все новых художественных открытий, но и возвращают личность в ученике. Гениальное прозрение ученого-педагога состояло в том, что, не отрицая научной базы школьного изучения литературы, он сделал ставку не на наукообразование школьника, а на творческое развитие его личности, формирование способности открывать и “присваивать” при помощи эмоциональной рефлексии, воображения явления эстетического» [2, с. 228–231].

В 2012 г., в год 80-летия ученого, в рамках Первого международного Форума словесников «Диалог традиций и инноваций в условиях трансформации общества и культуры», прошла юбилейная конференция. Сборник с воспоминаниями

о В.Г. Маранцмане, записи выступлений передают особую, полную трепетного волнения и вдохновения, атмосферу этой встречи учеников, коллег, всех, кому довелось, посчастливилось быть рядом, прикоснуться, увидеть, узнать [7].

С 2015 г. Научно-методическим советом при Ассоциации учителей литературы и русского языка, при поддержке АНО ЦДПО «Альфа-Диалог» и Герценовского университета ежегодно проводится конференция «Открытая методика». Подготовленный в этом же году Научно-методическим советом «Глоссарий методических терминов и понятий» опирался на концептуальные положения методической системы В.Г. Маранцмана [6].

В 2017 г. состоялась юбилейная конференция ««Открытая методика» В.Г. Маранцмана и современное гуманитарное знание» [16]. Лейтмотив научного поиска и публицистичность стиля – характерные черты методических дискуссий этого года. «Здравствуйте, Владимир Георгиевич! Из 2018 года обращаются к Вам ученики и коллеги. Как в начале XXI века вслед за Пушкиным Вы писали “Куда ж нам плыть?”, так и сегодня, спустя десять лет, мы ищем ответа на этот насущный вопрос» [Там же, с. 5].

В 2019 г. в учебном пособии под редакцией Е.К. Маранцман коллективом ученых был представлен опыт нового осмысления идей лидера петербургской методической школы и сформулированы его базовые методические идеи (инварианты), которые, как пишет Е.К. Маранцман, были определены не только самим Владимиром Георгиевичем, но и его последователями:

- Инвариантное построение вопросов при анализе текста.

- Проблемное (концептуальное) обучение как технология развития читателя.
- Возрастные особенности учеников как мерило актуальности чтения художественных текстов.
- Диалоговое обучение (диалог времен, диалог стилей, диалог ученика и учителя, диалог ученика с текстом и самим собой).
- Претворение литературных произведений в других видах искусства [14].

В 2020 г. Е.Р. Ядровской был разработан цикл видеолекций для учителей и студентов «Чтение как диалог: петербургская методическая школа», в основу которого положена методическая система В.Г. Маранцмана².

Как показывает жизнь, идеи лидера петербургской методической школы стали неисчерпаемым источником для научных дискуссий и открытий. А из воспоминаний – картинок, снимков памяти – складывался облик, образ.

Общение с Владимиром Георгиевичем – и при жизни, и сейчас, когда его нет с нами уже пятнадцать лет, – всегда диалог, волнительный, обогащающий, открытый. «Когда общаешься с Владимиром Георгиевичем, всегда боишься сфальшивить, всегда боишься сказать что-то такое, что выдавало бы какую-то несерьезность, неподготовленность того суждения, которое ты высказываешь, его герменевтический слух был абсолютным. <...> Это был такой герменевтический камертон» [14, с. 121].

Сказать, что Владимир Георгиевич был удивительным человеком – все равно, что ярлык навесить, стандартный, сухой, но именно это слово – «удивительный» («диво»),

² <http://www.alfa-dialog.ru/chkd-72>

«дивиться», «удивлять» и «удивляться») – отражает его сущность. Прежде всего, он был человеком вне времени. Он так много знал и так полифонично и глубоко чувствовал, что принадлежал одновременно разным культурным эпохам. Его перевод «Божественной комедии», его антологические стихи говорят нам – это человек Возрождения; венки сонетов, посвященный Павловску, – он из прошлого России; слушает Верди – словно беседует с ним, пишет об Италии – грустит по родному. В.Г. Маранцман ощущал, воспринимал культуру далекой от него эпохи, культуру народа, которому не принадлежал, как свою, как родную. Он мог, говоря строкой фетовского стиха, «чужое вмиг почувствовать своим» [7, с. 16].

«Павловск. Он очень любил парк, его аллеи. В учебных фильмах для гимназий Санкт-Петербурга в начале XXI века запечатлены его замечательные сюжеты: “Труд писателя”, “Портрет дерева”, “Времена года”... Многие сцены сняты в Павловске.

В одном из них (“Портрет дерева”) есть фрагмент, в котором В.Г. Маранцман читает стихотворение Тютчева “Ива”, беседует о строчках его, подчеркивая значимость отдельных слов-концептов, связывая эти строчки ассоциативно с другими (“О, эта Ницца...”), выделяя такие слова: “Жизнь, как подстреленная птица, подняться хочет, но не может”. Нет! Как и поэту, Владимиру Георгиевичу удалось преодолеть многое, взлететь. Нельзя забывать главное в его трудах. Он всегда видел, как и любимый им Данте, “звезды над каждым кругом” жизни. Его идеи в методике литературы, опередив время, сегодня помогут устоять в школе русской классике. Да и методике литературы как науке тоже» [Там же, с. 15].

В мае этого года, в День рождения Герценовского университета, стартовала Юбилейная программа. «Слово о Владимире Георгиевиче Маранцмане» – так назывался онлайн-марафон, на котором коллеги, друзья-современники делились воспоминаниями. В июле продолжит программу проект «Методическая среда: уроки В.Г. Маранцмана» – онлайн-проект для педагогов, школьников и студентов от учителей и методистов, работающих по системе литературного развития В.Г. Маранцмана, а также цикл встреч, посвященных личности и творчеству ученого, развитию его методических идей. Проект будет идти до конца декабря этого года. Название проекта – символическое во многих отношениях: как день недели, в который проходили заседания кафедры методики, и как пространство, которое нас окружает, притягивает, в котором мы обретаем профессиональное понимание и развиваемся. В центре – открытая методика В.Г. Маранцмана. Слово «развитие» было не только составной частью ключевого концепта созданной В.Г. Маранцманом системы воспитания читателя, но и жизненной установкой. Владимир Георгиевич нередко говорил о том, что человек, перестающий развиваться, – мертвый человек.

В октябре в рамках VIII Конгресса РОПРЯЛ «Динамика языковых и культурных процессов в современной России» пройдет круглый стол «Русское чтение: Литература. Читатель. Время», на котором научное и художественное наследие В.Г. Маранцмана будет рассмотрено в контексте современной социокультурной ситуации. 21 октября в Санкт-Петербурге, в РГПУ имени А.И. Герцена состоится Всероссийская научно-практическая конференция с международным

участием «Открытая методика – 2022: «Любовь летит сквозь времена...»». В библиотеке Герценовского университета будет работать выставка книг Владимира Георгиевича Маранцмана. В них – жизнь учителя-философа, педагога-методиста, искусствоведа-художника, которому удалось не только «стать с веком наравне», но и опередить время.

Сегодня необходимо новое методологическое осмысление системы литературного развития, предложенной В.Г. Маранцманом: с учетом визуальной доминанты мира-текста, медиатизации книжной культуры, ее укорененности в медиапространстве [1], «медиабытия» художественного произведения и открывшихся новых способах его интерпретации, особенностей восприятия современного читателя-школьника, которое становится объективно опосредованным не только всепоглощающей медиасредой, но и трансформацией смыслов школьного литературного образования.

Все эти годы мы живем ощущением необходимости ответа на вызовы времени и попытками сохранить наш предмет, уроки литературы, которые помогают нам и нашим детям «уточ-

нить время своего существования» (И.А. Бродский), пробудить «чувства добрые» (А.С. Пушкин) и вселить веру в то, что «Божественное послание существует, и у него есть смысл» (У. Эко) [18, с. 98].

Концепты созданной системы – литературные способности, периоды развития читателя-школьника, методы и приемы, критерии и формы диагностики уровня литературного развития – сегодня требуют контекстного (психологического, культурологического, герменевтического, событийного) уточнения, семантического и инструментального обогащения, научной конкретизации и проверенных экспериментальным путем гипотез, в реалиях современной жизни.

Что за повтор? Полезно разгадать, всегда ль гармонию ждет разрушение или неизбежно света возвращенье, и в дни молчания горечь поражения дарует новых истин благодать³.

С благодарностью за сопричастность, за вдохновение и радость творчества, за диалог длиною в жизнь и с надеждой на *новых истин благодать*.

³ Отрывок из «Поэмы возвратов» В.Г. Маранцмана.

Библиографический список

1. Агеева Г.М. Литблоги и подкасты как форматы книжного медиабытия // Библиосфера. 2020. № 1. С. 102–107.
2. Академический школьный учебник – дорога в будущее: материалы I международной научно-практической конференции памяти В.Г. Маранцмана. СПб., 2007.
3. Беньковская Т.Е. Научные направления и школы в российской методике преподавания литературы XVIII – начала XXI века: монография. М., 2015.
4. В поисках созвучий. Данте Алигьери. Божественная комедия / пер. В.Г. Маранцмана. СПб., 1999.
5. Воюшина М.П. Методические основы начального этапа литературного образования: автореф. дис. ... д-ра пед. наук. СПб., 1999.
6. Глоссарий методических терминов и понятий (русский язык, литература): Опыт построения терминосистемы / под общей ред. Е.Р. Ядровской, А.И. Дунева. СПб., 2015.
7. Диалог традиций и инноваций в условиях трансформации общества и культуры: Сборник научных статей и методических рекомендаций по материалам I Международного форума словесников (19–20 октября 2012 г., Санкт-Петербург) / науч. ред. и сост. Н.Л. Мишатина, Е.Р. Ядровская. СПб., 2014.

8. Ланда К.С. «Божественная комедия» в зеркалах русских переводов: К истории рецепции дантовского творчества в России. СПб., 2020.
9. Майдангалиева Ж.А. Формирование системы литературного развития школьников в методике преподавания литературы: автореф. дис. ... канд. пед. наук. СПб., 2011.
10. Маранцман В.Г. Анализ литературного произведения в соотношении с читательским восприятием школьников: дис. ... д-ра пед. наук. Л., 1979.
11. Маранцман В.Г. Избранные труды. Т. I. СПб., 2022.
12. Маранцман В.Г. Изучение биографии писателя и эстетическое воспитание учащихся старших классов средней школы: дис. ... канд. пед. наук: в 2 т. Л., 1965.
13. Маранцман В.Г. Цели и структура курса литературы в школе // Программы общеобразовательных учреждений: программа литературного образования: 5–9 кл. / под ред. В.Г. Маранцмана. М., 2005. С. 3–15.
14. Методика обучения литературе. XXI век: учебное пособие / под ред. Е.К. Маранцман. СПб., 2019.
15. Методика преподавания литературы: учебник для пед. вузов / под ред. О.Ю. Богдановой, В.Г. Маранцмана: В 2 ч. Ч. 1. М., 1994.
16. «Открытая методика» В.Г. Маранцмана и современное гуманитарное знание: сборник научных докладов и статей по итогам II Всероссийской научно-практической конференции (РГПУ имени А.И. Герцена, 19–20 октября 2017 г.) / под. ред. Е.Р. Ядровской. СПб., 2018.
17. Ядровская Е.Р. Современная литература в базовой и профильной школе: учебно-методическое пособие. СПб., 2007.
18. Ядровская Е.Р. Школьное литературное образование в России: от 90-х к цифровой эпохе // Сборник материалов межрегиональной научно-практической конференции с международным участием «Преподавание русского языка и литературы в учреждениях основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования: теория, эффективные практики, методика и технологии» / науч. ред. В.Г. Паршуков. М., 2020.

References

1. Ageeva G.M. Litblogs and podcasts as formats of book media existence. *Bibliosphere*. 2020. No. 1. Pp. 102–107. (In Rus.).
2. Akademicheskii shkolnyi учебник – doroga v budushchee. Materialy I mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii pamyati V.G. Marantsmana [Academic school textbook – the road to the future. Materials of the first International Scientific and Practical Conference in memory of V.G. Marantsman]. St. Petersburg, 2007.
3. Benkovskaya T.E. Nauchnye napravleniya i shkoly v rossijskoj metodike prepodavaniya literatury XVIII – nachala XXI veka [Scientific directions and schools in the Russian methodology of teaching literature of the 18th – early 21st centuries]. Moscow, 2015.
4. V poiskakh sozvuchii. Dante Alighieri. Bozhestvennaya komediya [Looking for consonance. Dante Alighieri. The Divine Comedy]. Transl. by V.G. Marantsman. St. Petersburg, 1999.
5. Voyushina M.P. Metodicheskie osnovy nachalnogo etapa literaturnogo obrazovaniya [Methodological foundations of the initial stage of literary education]. PhD thesis. St. Petersburg, 1999.
6. Glossariy metodicheskikh terminov i ponyatii (russkii yazyk, literatura): Opyt postroeniya terminosistemy [Glossary of methodological terms and concepts (Russian, literature): Experience of building a terminological system. E.R. Yadrovskaya, A.I. Duneva (eds.). St. Petersburg, 2015.
7. Dialog traditsiy i innovatsiy v usloviyakh transformatsii obshchestva i kultury: Sbornik nauchnykh statey i metodicheskikh rekomendatsiy po materialam I Mezhdunarodnogo foruma slovesnikov (19–20 oktyabrya 2012 g., Sankt-Peterburg) [Dialogue of traditions and innovations in the transformation of society and culture: Collection of scientific articles and methodical guidelines based on the materials of the first International Forum of philologists (October 19–20, 2012, Saint-Petersburg)]. N.L. Mishatina, E.R. Yadrovskaya (eds.). St. Petersburg, 2014.

8. Landa K.S. «Bozhestvennaya komediya» v zerkalakh russkikh perevodov: K istorii retseptsii dantovskogo tvorchestva v Rossii [“Divine Comedy” in the mirrors of Russian translations: On the history of reception of Dante’s creativity in Russia]. St. Petersburg, 2020.
9. Maydangalieva Zh.A. Formirovanie sistemy literaturnogo razvitiya shkolnikov v metodike prepodavaniya literatury [Formation of a system of literary development of schoolchildren in the methodology of teaching literature]. PhD thesis. St. Petersburg, 2011.
10. Marantsman V.G. Analiz literaturnogo proizvedeniya v sootnoshenii s chitatelskim vospriyatiem shkolnikov [Analysis of a literary work in relation to the reader’s perception of schoolchildren]. PhD Diss. St. Petersburg, 1979.
11. Marantsman V.G. Izbrannye Trudy [Selected works]. Vol. 1. St. Petersburg, 2022.
12. Marantsman V.G. Izuchenie biografii pisatelya i esteticheskoe vospitanie uchashchikhsya star-shikh klassov sredney shkoly [The study of the biography of the writer and the aesthetic education of high school students]. PhD Diss. In 2 vols. Leningrad, 1965.
13. Marantsman V.G. Goals and structure of the literature course at school. *Programmy obshcheobrazovatelnykh uchrezhdenii: programma literaturnogo obrazovaniya: 5–9 kl.* V.G. Marantsman (ed.). Moscow, 2005. Pp. 3–15. (In Rus.)
14. Metodika obucheniya literature. XXI vek [Methods of teaching literature. XXI century]. Tutorial. E.K. Marantsman (ed.). St. Petersburg, 2019.
15. Metodika prepodavaniya literatury [Methods of teaching literature]. Textbook for pedagogical universities. O.Yu. Bogdanova, V.G. Marantsman (eds.). In 2 parts. Part 1. Moscow, 1994.
16. «Otkrytaya metodika» V.G. Marantsmana i sovremennoe gumanitarnoe znanie [“Open methodology” by V.G. Marantsman and modern humanitarian knowledge]. Collection of scientific reports and articles on the results of the II All-Russian Scientific and Practical Conference (The Herzen State Pedagogical University, October 19–20, 2017). E.R. Yadrovskaya (ed.). St. Petersburg, 2018.
17. Yadrovskaya E.R. Sovremennaya literatura v bazovoy i profilnoy shkole [Modern literature in the basic and specialized schools]. Educational and methodological guide. St. Petersburg, 2007.
18. Yadrovskaya E.R. School literary education in Russia: from the 90s to the digital age. *Sbornik materialov mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii s mezhdunarodnym uchastiem «Prepodavanie rusko-go yazyka i literatury v uchrezhdeniyakh osnovnogo obshchego, srednego obshchego i srednego professional’nogo obrazovaniya: teoriya, effektivnye praktiki, metodika i tekhnologii».* V.G. Parshukov (ed.). Moscow, 2020. (In Rus.)

Статья поступила в редакцию 20.06.2022, принята к публикации 25.07.2022

The article was received on 20.06.2022, accepted for publication 25.07.2022

Сведения об авторах / About the authors

Беньковская Татьяна Екимовна – доктор педагогических наук, доцент; независимый исследователь, г. Оренбург

Tatyana E. Benkovskaya – ScD in Education, Associate Professor; Independent researcher, Orenburg

E-mail: tbenkovskaya@yandex.ru

Ядровская Елена Робертовна – доктор педагогических наук, доцент; профессор кафедры образовательных технологий в филологии филологического факультета, Российский государственный педагогический университет имени А.И. Герцена, г. Санкт-Петербург

Elena R. Yadrovskaya – ScD in Education, Associate Professor; Professor at the Department of Educational Technologies in Philology, Faculty of Philology, The Herzen State Pedagogical University of Russia, Saint-Petersburg

E-mail: beisher@mail.ru